



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE APEEE BRUXELLES IV

CONVOCATION	INVITATION
<p>À l'Assemblée Générale extraordinaire et à l'Assemblée Générale ordinaire de l'APEEE de Bruxelles IV</p>	<p>To the Extraordinary General Assembly and to the Ordinary General Assembly of the APEEE of Brussels IV</p>
<p>Mardi 4 décembre 2018 Bâtiment Charlemagne Salle Alcide de Gasperi Rue de la Loi, 170 – 1040 Bruxelles</p> <p>Veillez-vous munir de la présente invitation et d'une pièce d'identité</p> <p>Message de la part de la Commission Européenne: l'événement sera filmé. Des enregistrements audiovisuels de tout ou partie de l'événement pourront être utilisés à des fins de documentation interne, de communication publique, ou inclus dans des outils pédagogiques. Tout participant accepte d'être filmé et aucun dédommagement ne pourra être demandé pour l'utilisation des images enregistrées.</p>	<p>Tuesday 4th December 2018 Charlemagne building Room Alcide de Gasperi Rue de la Loi, 170 – 1040 Bruxelles</p> <p>Please have this letter in hand as well as an ID card</p> <p>Message from the European Commission: the event will be filmed and audio-visual recordings of all or part of the event can be used for internal documentation, public communication, or included in educational tools. Participation in this event involves the acceptance of being filmed and no compensation will be sought for the use of recorded images.</p>
<p>Début des débats : 19h30 précises</p> <p>Les représentants de classes sont priés de venir à 18h30 pour retirer leur bulletin de vote. Afin de pouvoir voter et/ou se présenter aux élections, vous devez avoir payé votre cotisation. Chaque représentant de classe ne peut détenir au maximum que trois procurations.</p>	<p>Start of meeting : 19:30 sharp</p> <p>Class representatives are requested to come at 18:30 to collect their ballot. In order to be eligible to vote and/or stand for election you must have paid your membership fee. A class representative may not hold more than three proxies.</p>
ORDRE DU JOUR	AGENDA
<p>18h30 : Enregistrement – Accès au bâtiment</p> <p>19h30 : Bienvenue & Approbation de l'ordre du jour 19h35 : Désignation du bureau électoral et scrutateur</p> <p style="text-align: center;">*</p> <p>19h45 : Présentation & Appel aux candidats</p>	<p>18:30 : Registration – Building Access</p> <p>19:30 : Welcome & Approval of Agenda 19:35 : Appointment of the electoral and scrutineer Board</p> <p style="text-align: center;">*</p> <p>19:45 : Presentation & Call for candidates</p>



Cessation de fonction (démission et fin de mandat) **	Cessation of mandate (resign and end of mandate) **
20h00 : Ouverture de l'AG Extraordinaire	20:00 : Opening of Extraordinary GA
20h05 : Présentation du projet de Statuts pour approbation & Votes ***	20:05 : Presentation of Draft Statutes for approval & Votes ***
21h00 : Ouverture de l'AG Ordinaire	21:00 : Opening of Ordinary GA
21h05 : Présentation du rapport d'activité Prévention	21:05 : Presentation of the Behaviour activity report
21h20 : Présentation du rapport d'activité Somerfesto	21:20 : Presentation of the Somerfesto activity report
21h35 : Présentation des Résultats 2017-2018 et du Budget 2018-2019 & Résumé du rapport d'audit interne	21:35 : Presentation of Results 2017-2018 and of the Budget 2018-2019 & Summary of internal audit report
21h55 : Présentation de l'extension de la cafétéria « Snack Shack »	21:55 : Presentation of the cafeteria extension "Snack Shack"
22h10 : Proposition d'achat du bâtiment adjacent à l'école	22:10 : Proposal for purchase of the site adjacent to the school
22h25 : Questions & Réponses ****	22:25 : Questions & Answers ****
22h35 : Vote – Donne mandat au CA pour évaluer et éventuellement acheter le bâtiment adjacent à l'école	22:35 : Vote – Gives mandate to the Board to explore and possibly purchase the site adjacent to the school
22h45 : Vote – Décharge au CA	22:45 : Vote – Discharge of the Board
22h50 : Vote – Décharge sur les comptes certifiés clôturés au 31 août 2018 *****	22:50 : Vote – Discharge on the certified accounts closed on 31st August 2018 *****
23h00 : Motions des parents	23:00 : Motions from the parents
23h15 : Résultats des élections	23:15 : Results of Board elections
23h30 : AOB	23:30 : AOB

Pré-inscription	Pre-registration
Comme l'année dernière, nous encourageons les parents à s'enregistrer à l'avance afin de faciliter l'accès au bâtiment de la Commission européenne via le lien ci-dessous :	As last year, we highly recommend that all attendees pre-register in order to facilitate easier access to the European Commission building via the link below :
https://bit.ly/2QU47gl	



<p style="text-align: center;">Election au Conseil d'administration de l'Association des parents APPEL AUX CANDIDATS</p>	<p style="text-align: center;">Elections to Governing Board of the Parents' Association CALL FOR CANDIDATES</p>
<p>L'Assemblée générale donnera lieu à une élection portant des sièges au Conseil d'Administration de l'APEEE.</p> <p>Le Conseil se compose de 21 membres au maximum. Nous avons besoin d'au moins 10 CANDIDATS pour remplacer les membres sortants du CA.</p> <p>Tout membre adhérent (parent d'élève), à jour de cotisation, est éligible au Conseil d'Administration. Les candidatures valides seront acceptées jusqu'au jour de la réunion.</p> <p>Selon nos statuts, seuls les représentants de classe à jour de cotisation peuvent voter, mais pour être élu membre du CA, il n'est pas nécessaire d'être représentant de classe. Tous les parents sont donc éligibles.</p> <p>Les membres du C.A. représentent les parents auprès de l'école et, par l'intermédiaire d'Interparents, auprès du Conseil Supérieur des écoles européennes. Ils sont aussi responsables pour l'information, les transports, les activités périscolaires et la cantine. Le CA se réunit environ <u>deux</u> fois par mois pendant l'année scolaire, et les différents groupes de travail se réunissent entre-temps. Les membres du Bureau et les coordinateurs des différents groupes de travail doivent y consacrer un temps important.</p>	<p>At the Annual General Meeting, there will be elections to appoint members of the Governing Board of the Parents' Association.</p> <p>The Board consists of a maximum of 21 Board members. We will need a minimum of 10 CANDIDATES to replace the outgoing Board members.</p> <p>Every parent of a child at our school is entitled to stand as a candidate for election to the Board, providing that they have paid their annual contribution to the APEEE. Note that valid Candidatures will be accepted up to the day of the meeting.</p> <p>According to our statutes, only Class Representatives who have paid their annual contribution to the APEEE can vote, but to be elected as Board member it is not necessary to be Class Representative, so all parents are eligible.</p> <p>Members of the Governing Board represent the parents at the school, and through Interparents at the Board of Governors of the European Schools. They are also responsible for information, transport, after-school activities and the canteen. The Board meets approximately <u>twice</u> a month during the school year, and there are meetings of the different working groups in between. For bureau members and the coordinators of the different working groups, a significant amount of additional time is involved.</p>



Conseil d'administration	The Board
Après l'Assemblée générale en janvier 2018, les mandats ont été répartis comme suit. Les dates de fin de mandat ou de démission sont indiquées et doivent être actées pendant l'AG.	After the General Assembly in January 2018, the mandates were distributed as follows. Date of end of mandate or resignation are indicated and must be acted upon during the GA.

Name	Responsibility	Mandate
Beati Michela	Événements / Prévention	Fin de mandat 4/12/2018
Daguet Babich Catherine	Présidente jusqu'au 6/07/2018	Démission 7/07/2018
Dijkstra Kristin	Présidente depuis le 7/07/2018, Vice-Présidente Affaires pédagogiques jusqu'au 6/07/2018	
Farwerck Lefort Dorothée	Responsable Groupe prévention	
Ghitoi Mariana	Responsable Fonds Communautaire	
Gregorescu-Negri Alexandre	Vice-Président Affaires administratives, IT/Website	
Hernandez Pacheco Ambar	Vice-Présidente IERP (Information, Evénement et Relation Publiques), membre Fonds Communautaire	
Innocente Emanuela	Secrétaire	
Ironside Sarah	Responsable Fonds Communautaire jusqu'au 11/04/2018	Démission 11/04/2018
Kettani Karim	Vice-Président Affaires pédagogiques depuis le 7/07/2018, Responsable Fonds Social, Conseils Education – ACI – Groupe de suivi	Fin de mandat 4/12/2018
Julvecourt Serge	Somerfestio	Démission 7/07/2018
Lacroix-Demazes Fanny	Responsable SEN	Démission 15/05/2018
Muraca Angela	Learning Support	
Petrova Victoria	Responsable Comité Transport	
Pezzarossa Eleonora		Démission 1/10/2018
Rizza Graziella	Trésorière	
Stricker Tobias	Responsable Comité cantine/cafétéria	
Vasile Iulian	Responsable Hygiène-Sécurité	Fin de mandat 4/12/2018
Vlandas Pénélope	Interparents	
Weisswange Sophie	Responsable Activités périscolaires, Statuts	Fin de mandat 4/12/2018
Zaharie Ana Maria	Membre Comité Cantine / Prévention	Fin de mandat 4/12/2018



<p>Tous les documents de travail, y compris les résolutions proposées, sont disponibles au secrétariat de l'APEEE et seront publiés sur le site Web de l'APEEE : www.bru4.eu</p>	<p>All working papers including proposed decisions are at the secretariat of the APEEE and will be published on the APEEE website : www.bru4.eu</p>
<p>Cette convocation est envoyée par email à tous les représentants de classe, qui seront chargés de la transmettre aux parents de leur classe. Cette convocation ne sera pas envoyée par courrier postal.</p> <p>Merci pour bien vouloir noter qu'aucune copie papier du rapport d'activité ou du rapport financier avec les comptes 2017-2018 et le budget 2018-2019 ne sera disponible lors de l'Assemblée générale. Tous les documents sont disponibles sur le site web de l'APEEE.</p>	<p>This invitation is emailed to all the class representatives of each class, and they will be asked to forward this invitation to the parents of their class. This invitation will not be sent by postal mail.</p> <p>Please note that no paper copies of the activity report or of the financial report with the accounts 2017-2018 and the budget 2018-2019 will be available at the General Assembly. All documents are available on the APEEE website.</p>

Kristin Dijkstra
Présidente de l'APEEE de Bruxelles IV-Laeken